ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 601/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 2006

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 184/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το μορφότυπο και τη διαδικασία διαβίβασης δεδομένων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 184/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το ισοζύγιο πληρωμών, το διεθνές εμπόριο υπηρεσιών και τις άμεσες ξένες επενδύσεις [1], και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 184/2005 καθιερώνει ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών, το διεθνές εμπόριο υπηρεσιών και τις άμεσες ξένες επενδύσεις.

(2) Είναι απαραίτητο να καθοριστεί το μορφότυπο και η διαδικασία διαβίβασης των απαιτούμενων δεδομένων προκειμένου να παράγονται συγκρίσιμα και εναρμονισμένα στοιχεία μεταξύ των κρατών μελών, να μειωθεί ο κίνδυνος σφαλμάτων στη διαβίβαση των δεδομένων και να αυξηθεί η ταχύτητα με την οποία μπορεί να γίνεται η επεξεργασία των συλλεγόμενων δεδομένων και η διάθεσή τους στους χρήστες. Συνεπώς, πρέπει να θεσπιστούν κανόνες εφαρμογής προκειμένου να συμπληρωθούν οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο ισοζυγίου πληρωμών της Eurostat, όπως αυτό αναθεωρείται ετησίως.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ισοζυγίου πληρωμών η οποία συστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 184/2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Διαβίβαση δεδομένων

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή, μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου δεδομένων, το οποίο τηρείται από την Επιτροπή (Eurostat).

Η Επιτροπή (Eurostat) παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση σχετικά με το εν λόγω ενιαίο σημείο εισόδου καθώς και οδηγίες σχετικά με την εφαρμογή των προσεγγίσεων διαβίβασης δεδομένων που είναι συμβατές με αυτό.

Άρθρο 2

Μορφότυπο δεδομένων

Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το μορφότυπο δεδομένων «Gesmes», σύμφωνα με τα πρότυπα για την ανταλλαγή στοιχείων που καθορίζονται από την Επιτροπή (Eurostat). Η Επιτροπή (Eurostat) παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση σχετικά με τα εν λόγω πρότυπα καθώς και οδηγίες σχετικά με την εφαρμογή τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Δεν χρησιμοποιείται μορφότυπο αποκλειστικής χρήσης για τα δεδομένα.

Άρθρο 3

Τεχνικές προδιαγραφές του μορφότυπου δεδομένων

Οι τεχνικές προδιαγραφές της δομής των δεδομένων παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 35 της 8.2.2005, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τεχνικές προδιαγραφές της δομής των δεδομένων

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η τυποποίηση των δομών καταχώρισης των δεδομένων είναι θεμελιώδης για την αποτελεσματική επεξεργασία των δεδομένων. Αποτελεί απαραίτητο στάδιο για την παροχή δεδομένων στα πρότυπα της ανταλλαγής δεδομένων που καθορίζει η Επιτροπή (Eurostat). Το μορφότυπο Gesmes είναι ο αποκλειστικός τρόπος διαβίβασης δεδομένων σχετικά με τις στατιστικές για το ισοζύγιο πληρωμών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat).

ΣΥΝΟΛΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα ακόλουθα 5 σύνολα δεδομένων θα χρησιμοποιούνται για τις εκθέσεις σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών:

Κωδικός προσδιορισμού συνόλου δεδομένων	Περιγραφή
BOP_EUR_Q	Ευρωδείκτες
BOP_FDI_A	Ξένες άμεσες επενδύσεις
BOP_ITS_A	Διεθνές εμπόριο υπηρεσιών
BOP_POS_A	Θέσεις ξένων άμεσων επενδύσεων
BOP_Q_Q	Τριμηνιαίες στατιστικές

ΔΟΜΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΩΔΙΚΩΝ

Αυτό το τμήμα προβαίνει σε επισκόπηση της δομής των δεδομένων, των καταλόγων κωδικών και των χαρακτηριστικών που πρέπει να χρησιμοποιούνται. Οι διαθέσιμες τιμές των χαρακτηριστικών βρίσκονται στην πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου ισοζυγίου πληρωμών της Eurostat.

1. **Συχνότητα**

   α) Ορισμός: συχνότητα των σειρών

   β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_FREQ

   γ) Μορφότυπο: AN1.

2. **Περιοχή ή «εισηγητής» αναφοράς**

   α) Ορισμός: η χώρα ή η γεωγραφική/πολιτική ομάδα χωρών που σχετίζονται με το μετρώμενο οικονομικό φαινόμενο. Αυτό το μέγεθος ονομάζεται επίσης «εισηγητής»

   β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_AREA_EE

   γ) Μορφότυπο: AN2

   δ) Χρησιμοποιούμενες συντομογραφίες κατά τύπο: COU χώρα, ECO οικονομική ζώνη, GEO γεωγραφική ζώνη, ORG διεθνής οργανισμός.

3. **Δείκτης διόρθωσης**

   α) Ορισμός: δείχνει εάν έχει γίνει ή όχι εποχική διόρθωση ή/και διόρθωση ως προς τις εργάσιμες ημέρες

   β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_ADJUSTMENT

   γ) Μορφότυπο: AN1.

4. **Τύπος δεδομένων**

   α) Ορισμός: περιγράφει τον τύπο των δεδομένων, π.χ. απόθεμα, ροή, για τις στατιστικές για το ισοζύγιο πληρωμών.

   β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_DATA_TYPE_BOP

   γ) Μορφότυπο: AN1.

5. **Κωδικοποιημένο στοιχείο BOP**

   α) Ορισμός: κωδικοποιημένο στοιχείο από την κατανομή του BOP

   β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_BOP_ITEM

γ) Μορφότυπο: AN8

δ) Χρησιμοποιούμενες συντομογραφίες κατά τύπο: STD τυπική συνιστώσα, MEM στοιχείο υπομνήματος, SUP συμπληρωματικές πληροφορίες, XOE στοιχείο Eurostat/ΟΟΣΑ ή Eurostat, ECB στοιχείο, IIP θέση διεθνούς επένδυσης.

6. **Κατανομή κατά νόμισμα**

α) Ορισμός: αναφέρεται στην κατανομή κατά νόμισμα για τις συναλλαγές και τις θέσεις

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_CURR_BRKDWN

γ) Μορφότυπο: AN1.

7. **Περιοχή αντιστοιχίας**

α) Ορισμός: η χώρα ή η γεωγραφική/οικονομική ομάδα χωρών μέσα στις οποίες η περιοχή ή ο «εισηγητής» αναφοράς (ref_area) πραγματοποίησε τη συναλλαγή

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_AREA_EE

γ) Μορφότυπο: AN2.

8. **Ονομασία σειρών**

α) Ορισμός: νόμισμα ονομασίας (κοινό νόμισμα, π.χ. ευρώ ή ECU ή USD ή εθνικό νόμισμα κ.λπ.) ή ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_SERIES_DENOM

γ) Μορφότυπο: AN1.

9. **Οικονομική δραστηριότητα κατοίκων**

α) Ορισμός: Οικονομική δραστηριότητα κατοίκων

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_BOP_EC_ACTIV_R1

γ) Μορφότυπο: N4.

10. **Οικονομική δραστηριότητα μη κατοίκων**

α) Ορισμός: Οικονομική δραστηριότητα μη κατοίκων

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_BOP_EC_ACTIV_R1

γ) Μορφότυπο: N4.

11. **Κατάσταση παρατήρησης (υποχρεωτικό)**

α) Ορισμός: πληροφορίες σχετικά με την ιδιότητα της τιμής ή μιας ασυνήθους ή ελλείπουσας τιμής

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_OBS_STATUS

γ) Μορφότυπο: AN1.

12. **Εμπιστευτικότητα παρατήρησης (προαιρετικό)**

α) Ορισμός: πληροφορίες σχετικά με το αν η παρατήρηση μπορεί να δημοσιοποιηθεί ή όχι πέραν του οργάνου-αποδέκτη

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_OBS_CONF

γ) Μορφότυπο: AN1.

13. **Οργανισμός αποστολής**

α) Ορισμός: φορέας που αποστέλλει τα στοιχεία

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_ORGANISATION

γ) Μορφότυπο: AN3.

14. **Αποδέκτης**

α) Ορισμός: φορέας που παραλαμβάνει τα στοιχεία

β) Όνομα του καταλόγου κωδικών: CL_ORGANISATION

γ) Μορφότυπο: AN3.